

	<p>Procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil Municipal tenue à l'Hôtel de Ville d'Elgin, situé au 933, 2e Concession, le 2 mars 2026 à 20h00, à laquelle sont présents :</p> <p>Mairesse / Mayor:</p> <p>Les conseillers / Councillors:</p> <p>Est absent / Absent:</p> <p>Sont également présentes / Also present :</p>	<p>Minutes of the regular sitting of the Municipal Council held at the Town Hall of Elgin, located at 933, 2<sup>nd</sup> Concession, on March 6, 2026, at 8:00 p.m., at which are present:</p> <p>Deborah Stewart</p> <p>Justin Moss, James Gaw, Donald Bergevin David Drummond, Markus Liebl, Matthew Wallace</p> <p>Guyline Carrière, Directrice générale / General director Tim Gavin, Responsable des travaux public / Road Inspector.</p>
2026-03-01	<p><b><u>OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE - QUORUM</u></b></p> <p>IL EST PROPOSÉ par le conseiller Matthew Wallace, appuyé par le conseiller Donald Bergevin et résolu à l'unanimité, la mairesse ne vote pas;</p> <p>L'OUVERTURE de l'assemblée à 20h15</p> <p><b>ADOPTÉE</b></p>	<p><b><u>OPENING OF MEETING – QUORUM</u></b></p> <p>IT IS MOVED by Councillor Matthew Wallace, seconded by Councillor Donald Bergevin and carried unanimously; the mayor does not vote;</p> <p>THE OPENING of the meeting at 8:15 p.m.</p> <p><b>ADOPTED</b></p>
2026-03-02	<p><b><u>ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR</u></b></p> <p>IL EST PROPOSÉ par le conseiller Markus Liebl appuyé par le conseiller David Drummond, et résolu à l'unanimité, la mairesse ne vote pas;</p> <p>D'ADOPTER l'ordre du jour tel que présenté avec dispense de lecture.</p> <p><b>ADOPTÉE</b></p>	<p><b><u>ADOPTION OF THE AGENDA</u></b></p> <p>IT IS MOVED by Councillor Markus Liebl, seconded by Councillor David Drummond, and carried unanimously; the mayor does not vote;</p> <p>TO ADOPT the agenda as presented with reading exemption.</p> <p><b>ADOPTED</b></p>
2026-03-03	<p><b><u>ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 2 FÉVRIER 2026</u></b></p> <p>ATTENDU qu'une séance ordinaire du conseil municipal d'Elgin a été tenue le 2 février 2026;</p> <p>ATTENDU qu'un procès-verbal a été rédigé;</p> <p>ATTENDU que ce procès-verbal a été remis aux membres du conseil et qu'ils en ont tous fait la lecture;</p> <p>EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Justin Moss, appuyé par le conseiller James Gaw et résolu à l'unanimité, la mairesse ne vote pas;</p> <p>D'ADOPTER le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal du 2 février 2026, avec dispense de lecture.</p> <p><b>ADOPTÉE</b></p>	<p><b><u>ADOPTION OF THE MINUTES FROM THE REGULAR MEETING OF FEBRUARY 2, 2026</u></b></p> <p>WHEAREAS a regular meeting of the municipal council of Elgin was held February 2, 2026;</p> <p>WHEREAS minutes were written;</p> <p>WHEREAS these minutes were given to the members of the council and that they all read them;</p> <p>CONSEQUENTLY, it is proposed by Councillor Justin Moss, seconded by Councillor James Gaw and carried unanimously; the mayor does not vote;</p> <p>TO ADOPT the minutes from the regular municipal council meeting of February 2, 2026, with reading exemption.</p> <p><b>ADOPTED</b></p>
	<p><b><u>PÉRIODE DE QUESTIONS</u></b></p>	<p><b><u>QUESTION PERIOD</u></b></p>
2026-03-04	<p><b><u>RAPPORT DE L'INSPECTEUR – FÉVRIER 2026</u></b></p> <p>ATTENDU que Myranne Brunette agit à titre d'inspectrice municipale en bâtiment et en environnement pour la municipalité d'Elgin;</p> <p>ATTENDU qu'elle a remis un rapport de ses activités pour le mois de février 2026 à la directrice générale et qu'une copie a été remise aux membres du conseil et qu'ils en ont tous fait la lecture;</p> <p>EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Donald Bergevin, appuyé par le conseiller James Gaw et résolu à l'unanimité, la mairesse ne vote pas;</p>	<p><b><u>INSPECTOR'S REPORT – FEBRUARY 2026</u></b></p> <p>WHEREAS Myranne Brunette is acting as municipal inspector in building and environment for the municipality of Elgin;</p> <p>WHEREAS she gave the Director General a report of her work for the month of February 2026 and that a copy was given to the members of the municipal council and that they all read it;</p> <p>CONSEQUENTLY, it is proposed by Councillor Donald Bergevin, seconded by Councillor James Gaw and carried unanimously; the mayor does not vote;</p>

	D'ADOPTER le rapport de l'inspectrice municipale pour le mois de février 2026.	TO ADOPT the report from the municipal inspector for the month of February 2026.
	<b>ADOPTÉE</b>	<b>ADOPTED</b>
2026-03-05	<b><u>PRÉSENTATION ET ADOPTION DU RAPPORT DU RESPONSABLE DES TRAVAUX PUBLICS – FÉVRIER 2026</u></b>	<b><u>PRESENTATION AND ADOPTION OF THE ROAD INSPECTOR'S REPORT – FEBRUARY 2026</u></b>
	ATTENDU que Monsieur Tim Gavin est le responsable des travaux publics pour la municipalité d'Elgin;	WHEREAS Mr. Tim Gavin is the Road Inspector for the municipality of Elgin;
	ATTENDU qu'il a remis un rapport de ses activités du mois de février 2026 à la directrice générale et qu'une copie a été remise aux membres du conseil et qu'ils en ont tous fait la lecture;	WHEREAS he gave the Director General a report of his work for the month of February 2026 and that a copy was given to the members of the municipal council and that they all read it;
	ATTENDU que Tim Gavin a présenté son rapport aux citoyens et aux membres du conseil de la municipalité d'Elgin;	WHEREAS that Tim Gavin presented his report the citizens and the members of the council of the municipality of Elgin;
	EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Justin Moss, appuyé par le conseiller Matthew Wallace et résolu à l'unanimité, la mairesse ne vote pas;	THEREFORE, it is moved by Councillor Justin Moss, seconded by Councillor Matthew Wallace and carried unanimously; the mayor does not vote;
	D'ADOPTER le rapport du responsable des travaux publics pour le mois de février 2026.	TO ADOPT the report from the Road Inspector for the month of February 2026.
	<b>ADOPTÉE</b>	<b>ADOPTED</b>
2026-03-06	<b><u>ADOPTION DES CHÈQUES ÉMIS – FÉVRIER 2026</u></b>	<b><u>ADOPTION OF THE EMITTED CHEQUES – FEBRUARY 2026</u></b>
	Madame Guylaine Carrière, directrice générale, présente la liste des chèques émis du mois de février 2026	Ms. Guylaine Carrière, Director General, presents the list of checks issued for the month of February 2026
	ATTENDU que des chèques ont été émis au courant du mois de février 2026 afin d'assurer le bon fonctionnement de la municipalité;	WHEREAS cheques were emitted during the month of February 2026 to assure the good functioning of the municipality;
	EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller James Gaw, appuyé par le conseiller Donald Bergevin et résolu à l'unanimité, la mairesse ne vote pas;	CONSEQUENTLY, it is proposed by Councillor James Gaw, seconded by Councillor Donald Bergevin and carried unanimously; the mayor does not vote;
	D'APPROUVER la liste des chèques émis pour le mois de février 2026, tel que déposée devant le Conseil :	TO APPROVE the list of checks issued for the month of February 2026, as submitted to the Council:
	Total des chèques émis : <b>13 443.71\$</b>	Total checks issued: <b>\$ 13,443.71</b>
	<b>ADOPTÉE</b>	<b>ADOPTED</b>
2026-03-07	<b><u>ADOPTION DES COMPTES À PAYER – FÉVRIER 2026</u></b>	<b><u>ADOPTION OF THE ACCOUNTS PAYABLE – FEBRUARY 2026</u></b>
	Madame Guylaine Carrière, directrice générale, présente la liste des comptes à payer du mois de février 2026.	Ms. Guylaine Carrière, Director General, presented the list of accounts payable for the month of February 2026.
	IL EST PROPOSÉ par le conseiller David Drummond, appuyé par le conseiller Matthew Wallace et résolu à l'unanimité, la mairesse ne vote pas;	IT IS MOVED by Councillor David Drummond, seconded by Councillor Matthew Wallace and carried unanimously; the mayor does not vote;
	D'AUTORISER la directrice générale, à payer les comptes fournisseurs pour le mois de <b>février 2026</b> conformément à la liste déposée devant le Conseil :	TO AUTHORIZE the Director General, to pay accounts payable for the month of <b>February 2026</b> in accordance with the list submitted to Council:
	Total des comptes à payer : <b>19 408.04\$</b>	Total accounts payable: <b>\$19,408.04</b>
	<b>ADOPTÉE</b>	<b>ADOPTED</b>
	Je soussignée, Guylaine Carrière, directrice générale et greffière-trésorière, déclare qu'il y a les crédits nécessaires pour les dépenses ci-haut décrites et qu'il y	I, the undersigned, Guylaine Carrière, General Director and Clerk-treasurer, declare that the Municipality has the necessary funds for the above expenses and that

a une marge de crédit disponible si nécessaire.

there is a line of credit is available if necessary.

---

Guylaine Carrière  
Directrice générale et Greffière-trésorière

---

Guylaine Carrière  
Director General and Clerk-Treasurer

2026-03-08

**APPOBATION DE LA LISTE DES SALAIRES – FÉVIER 2026**

**APPROVAL OF THE SALARIES – FEBRUARY 2026**

IL EST PROPOSÉ par le conseiller James Gaw, appuyé par le conseiller Justin Moss et résolu à l'unanimité, la mairesse ne vote pas;

IT IS PROPOSED by Councillor James Gaw, seconded by Councillor Justin Moss and carried unanimously; the mayor does not vote;

D'APPROUVER la liste des salaires versés pour le mois de février 2026, telle que déposée devant le Conseil :

TO APPROVE the list of salaries paid for the month of February 2026, as submitted to the Council:

Total des salaires : **12 660.09\$**

Total salaries: **\$ 12,660.09**

**ADOPTÉE**

**ADOPTED**

2026-03-09

**TONTE DE GAZON - HÔTEL DE VILLE ET LE CENTRE KELSO**

**LAWN MOWING - TOWN HALL AND KELSO HALL**

ATTENDU QUE la directrice générale a reçu une seule soumission pour la tonte de gazon pour l'été 2026 pour l'Hôtel de Ville et le Centre Kelso;

WHEREAS the Director General received only one submission for lawn mowing for the summer of 2026 for the Town Hall and the Kelso Hall;

ATTENDU QUE la soumission reçue est de Monsieur André Cujean;

WHEREAS the submission received is from Mr. André Cujean;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Markus Liebl, appuyé par le conseiller Donald Bergevin et résolu à l'unanimité, la mairesse ne vote pas;

THEREFORE, it is moved by Councillor Markus Liebl, seconded by Councillor Donald Bergevin and carried unanimously, the mayor does not vote;

D'ACCEPTER la soumission pour la tonte de gazon pour l'été 2026 de l'Hôtel de Ville et le Centre Kelso de Monsieur André Cujean au coût de \$550.00 plus taxes.

TO ACCEPT the bid for lawn mowing for the summer of 2025 for the Town Hall and the Kelso Hall of Mr. André Cujean at a cost of \$550.00 plus taxes.

**ADOPTÉE**

**ADOPTED**

2026-03-10

**PLACEMENT – CERTIFICAT DE PLACEMENT GARANTIE**

**INVESTMENT – GUARANTEED INVESTMENT CERTIFICATE**

ATTENDU QUE le certificat de placement garanti (CPG) détenu par la Municipalité arrivera à échéance le 6 mars 2026;

WHEREAS the Guaranteed Investment Certificate (GIC) held by the Municipality will mature on March 6, 2026;

ATTENDU QUE le conseil municipal ne souhaite pas procéder au réinvestissement de ce CPG à son échéance;

WHEREAS the Municipal Council does not wish to reinvest this GIC upon its maturity;

IL EST PROPOSÉ par le conseiller Markus Liebl, appuyé par le conseiller Matthew Wallace et résolu à l'unanimité, la mairesse ne vote pas;

IT IS PROPOSED by Councillor Markus Liebl, seconded by Councillor Matthew Wallace and resolved unanimously; the mayor does not vote;

QUE la Municipalité ne réinvestira pas le CPG venant à échéance le 6 mars 2026.

THAT the Municipality will not reinvest the GIC maturing on March 6, 2026.

QUE la CIBC soit mandatée afin de déposer le montant total à l'échéance dans le compte bancaire numéro XX-XX417 de la Municipalité.

THAT CIBC be mandated to deposit the full amount upon maturity into the Municipality's bank account number XX XX417.

QUE la direction générale soit autorisée à transmettre les instructions nécessaires à la CIBC

THAT the General Management be authorized to issue the necessary instructions to CIBC.

**ADOPTÉE**

**ADOPTED**

**DÉPÔT DU RAPPORT ANNUEL 2025 SUR L'APPLICATION DU RÈGLEMENT DE GESTION CONTRACTUELLE**

**TABLING OF THE 2025 ANNUAL REPORT ON THE APPLICATION OF THE CONTRACTUAL MANAGEMENT REGULATIONS**

Conformément à l'article 938.1.2 du Code municipal, la Directrice générale et Greffière-trésorière procède au dépôt du Rapport annuel 2025 sur l'application du règlement de gestion contractuelle.

In accordance with article 938.1.2 of the Municipal Code, the General Director and Clerk-Treasurer submits the 2025 Annual Report on the application of the contractual management regulations.

## AVIS DE MOTION

Le conseiller **James Gaw** donne avis de motion qu'un **projet de règlement portant sur le Code d'éthique et de déontologie révisé des élus municipaux** sera présenté pour adoption.

Ce projet de règlement aura pour objet de mettre à jour les règles d'éthique, les obligations déontologiques, les mécanismes de prévention et les dispositions applicables aux élus municipaux, conformément aux exigences législatives en vigueur.

2026-03-11

### DÉPÔT D'UN PROJET DE RÈGLEMENT SUR LE CODE D'ÉTHIQUE ET DE DÉONTOLOGIE DES ÉLUS MUNICIPAUX

ATTENDU QUE la Municipalité doit adopter un Code d'éthique et de déontologie des élus municipaux conformément aux exigences de la *Loi sur l'éthique et la déontologie en matière municipale*;

ATTENDU QUE lors de la séance ordinaire du conseil tenue le 2 mars 2026, le conseiller James Gaw a présenté et déposé un projet de règlement édictant le Code d'éthique et de déontologie des élus municipaux;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Matthew Wallace, appuyé par le conseiller Justin Moss et résolu à l'unanimité, la mairesse ne vote pas;

QUE le conseil municipal prenne acte de la présentation et du dépôt, par le conseiller James Gaw, du projet de règlement édictant le *Code d'éthique et de déontologie des élus municipaux* lors de la séance ordinaire du 2 mars 2026.

QUE ledit projet de règlement soit inscrit au dossier du conseil et qu'il soit présenté pour adoption lors d'une séance ultérieure, conformément aux dispositions légales applicables.

QUE la direction générale soit chargée de toute formalité administrative requise relativement au suivi de ce projet de règlement.

## ADOPTÉE

### ADOPTION ET SIGNATURE DE L'ENTENTE INTERMUNICIPALE BONIFIÉE RELATIVE AU SERVICE RÉGIONAL EN PRÉVENTION DES INCENDIES 2026-2029

ATTENDU QUE la MRC du Haut-Saint-Laurent a proposé une offre de service régional en prévention des incendies répondant aux programmes obligatoires prévus aux *Orientations ministérielles en matière de sécurité incendie 2001 (RLRQ, S-3.4, r. 2)*, adoptée en 2022, résolution numéro 10197-12-22.

ATTENDU QUE la MRC du Haut-Saint-Laurent a déposé une entente intermunicipale afin d'encadrer l'offre de service régional en prévention des incendies, adopté en 2023, résolution 10291-03-23 ;

ATTENDU QUE la Municipalité d'Elgin a adhéré au service régional de prévention des incendies et à l'entente intermunicipale encadrant ce service, en 2023, résolution numéro 2023-04-12 pour une période de trois (3) ans (2023-2026), renouvelable automatiquement par période successive de trois (3) ans ;

ATTENDU QUE le ministère de la Sécurité publique a révisé les *Orientations ministérielles en matière de*

## NOTICE OF MOTION

Councillor **James Gaw** gives notice of motion that a **draft by-law concerning the revised Code of Ethics and Professional Conduct for elected municipal officials** will be tabled for adoption.

This draft by-law will update the rules of ethics, professional obligations, prevention mechanisms, and provisions applicable to elected municipal officials, in accordance with current legislative requirements.

### TABLE OF A DRAFT BY-LAW CONCERNING THE CODE OF ETHICS AND PROFESSIONAL CONDUCT FOR ELECTED MUNICIPAL OFFICIALS

WHEREAS the Municipality must adopt a Code of Ethics and Professional Conduct for elected municipal officials in accordance with the requirements of the Act respecting ethics and professional conduct in municipal matters;

WHEREAS at the regular council meeting held on March 2, 2026, Councillor James Gaw presented and tabled a draft by-law establishing the Code of Ethics and Professional Conduct for elected municipal officials;

THEREFORE, it was proposed by Councillor Matthew Wallace, seconded by Councillor Justin Moss, and unanimously resolved; the mayor does not vote;

THAT the municipal council acknowledge the presentation and tabling, by Councillor James Gaw, of the draft by-law establishing the Code of Ethics and Professional Conduct for elected municipal officials at the regular meeting of March 2, 2026.

THAT said draft by-law be placed on the council's agenda and presented for adoption at a subsequent meeting, in accordance with applicable legal provisions.

THAT the Director General is responsible for all administrative formalities required for the follow-up of this draft by-law.

## ADOPTED

### ADOPTION AND SIGNING OF THE ENHANCED INTERMUNICIPAL AGREEMENT CONCERNING THE 2026-2029 REGIONAL FIRE PREVENTION SERVICE

WHEREAS the Haut-Saint-Laurent RCM has proposed a regional fire prevention service offering that meets the mandatory programs set out in the 2001 Ministerial Guidelines on Fire Safety (CQLR, S 3.4, r. 2), adopted in 2022, resolution number 10197-12-22.

WHEREAS the Haut-Saint-Laurent RCM has tabled an intermunicipal agreement to govern the regional fire prevention service offering, adopted in 2023, resolution 10291-03-23;

WHEREAS the Municipality of Elgin joined the regional fire prevention service and the intermunicipal agreement governing this service in 2023, resolution number 2023-04-12, for a period of three (3) years (2023-2026), automatically renewable for successive three (3) year periods;

WHEREAS the Ministry of Public Security revised the Ministerial Guidelines on Fire Safety in March 2025

2026-03-12

sécurité incendie en mars 2025 (RLRQ, S-3.4, r. 2.1.), lesquelles modifient les obligations municipales en matière de prévention des incendies ;

ATTENDU QUE la MRC du Haut-Saint-Laurent doit bonifier l'entente intermunicipale encadrant le service régional de prévention des incendies afin d'y inclure les nouvelles obligations en matière de prévention des incendies découlant des *Orientations ministérielles en matière de sécurité incendie 2025 (RLRQ, S-3.4, r. 2.1.)* et de prévoir l'embauche d'une deuxième ressource régionale en prévention des incendies ;

ATTENDU QUE la Municipalité d'Elgin désire se prévaloir des articles 569 et suivants du *Code municipal du Québec (RLRQ, c. C-27.1.)* ou, le cas échéant, des articles 468 et suivants de la *Loi sur les cités et villes (RLRQ, c. C-19.)* afin de conclure une entente relative au service régional de prévention des incendies ;

ATTENDU QUE la Municipalité d'Elgin souhaite adhérer à l'entente intermunicipale bonifiée pour une durée de trois (3) ans, à compter du 1er avril 2026, afin de bénéficier des services régionaux en prévention des incendies offerts par la MRC du Haut-Saint-Laurent

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Markus Liebl, appuyé par le conseiller Donald Bergevin et résolu à l'unanimité, la mairesse ne vote pas;

QUE la Municipalité d'Elgin adhère à l'Entente intermunicipale bonifiée 2026-2029 – Service régional de prévention des incendies intervenue entre la MRC du Haut-Saint-Laurent et les municipalités participantes, telle que présentée au conseil municipal.

QUE la mairesse, Madame Deborah Stewart et la directrice générale et greffière-trésorière, Madame Guylaine Carrière, soient et sont par les présentes autorisés à signer, pour et au nom de la Municipalité d'Elgin de l'entente intermunicipale bonifiée ainsi que toute autre pièce ou document requis pour donner plein effet à la présente résolution.

#### ADOPTÉE

#### ACHAT DU PLAN DE PROTECTION POWERGARD POUR LE TRACTEUR JOHN DEERE 6R145

ATTENDU QUE la garantie du tracteur John Deere 6R145 appartenant à la Municipalité arrivera à échéance au cours du mois prochain;

ATTENDU QUE le conseil municipal juge opportun d'assurer la continuité de la protection mécanique de cet équipement essentiel aux opérations municipales;

ATTENDU QUE John Deere offre un plan de protection PowerGard répondant aux besoins de la Municipalité;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Markus Liebl, appuyé par le conseiller Matthew Wallace et résolu à l'unanimité, la mairesse ne vote pas;

D'AUTORISER l'achat du plan de protection PowerGard de John Deere pour le tracteur 6R145, selon les modalités suivantes :

- Type : Nouveau
- Type de couverture : Compréhensive
- Durée : 60 mois
- Heures couvertes : 2 000 heures
- Coût de la franchise : 250 \$ CAD
- Coût total du plan : 11 652,00 \$ CAD, plus taxes applicables

(CQLR, S 3.4, r. 2.1), which modify municipal obligations with respect to fire prevention;

WHEREAS the Haut-Saint-Laurent Regional County Municipality (MRC) must amend the intermunicipal agreement governing the regional fire prevention service to include the new fire prevention obligations stemming from the 2025 Ministerial Guidelines on Fire Safety (CQLR, c. C 3.4, r. 2.1) and to provide for the hiring of a second regional fire prevention resource;

WHEREAS the Municipality of Elgin wishes to avail itself of sections 569 et seq. of the Municipal Code of Québec (CQLR, c. C 27.1) or, where applicable, sections 468 et seq. of the Cities and Towns Act (CQLR, c. C 19) in order to conclude an agreement concerning the regional fire prevention service;

WHEREAS the Municipality of Elgin wishes to join the enhanced intermunicipal agreement for a term of three (3) years, beginning April 1, 2026, in order to benefit from the regional fire prevention services offered by the MRC du Haut Saint Laurent

THEREFORE, it is proposed by Councillor Markus Liebl, seconded by Councillor Donald Bergevin, and unanimously resolved, the mayor does not vote;

THAT the Municipality of Elgin join the Enhanced 2026-2029 Intermunicipal Agreement – Regional Fire Prevention Service between the MRC du Haut Saint Laurent and the participating municipalities, as presented to the municipal council.

THAT the mayor, Ms. Deborah Stewart and the general manager and clerk-treasurer, Ms. Guylaine Carrière, are hereby authorized to sign, for and on behalf of the Municipality of Elgin, the enhanced intermunicipal agreement as well as any other document required to give full effect to this resolution.

#### ADOPTED

#### PURCHASE OF POWERGARD PROTECTION PLAN FOR JOHN DEERE 6R145 TRACTOR

WHEREAS the warranty on the Municipality's John Deere 6R145 tractor will expire next month;

WHEREAS the Town Council deems it appropriate to ensure the continued mechanical protection of this equipment, which is essential to municipal operations;

WHEREAS John Deere offers a PowerGard protection plan that meets the Municipality's needs;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Markus Liebl, seconded by Councillor Matthew Wallace, and resolved unanimously; the mayor does not vote;

TO AUTHORIZE the purchase of the John Deere PowerGard protection plan for the 6R145 tractor, under the following terms:

- Type: New
- Coverage Type: Comprehensive
- Term: 60 months
- Hours Covered: 2,000 hours
- Deductible Cost: \$250 CAD
- Total Plan Cost: \$11,652.00 CAD, plus applicable taxes

2026-03-13

	<p>QUE la direction générale soit autorisée à procéder à l'achat du plan, à signer tout document requis et à effectuer les démarches administratives nécessaires.</p>	<p>THAT the Director General be authorized to purchase the plan, sign all required documents, and complete all necessary administrative procedures.</p>
	<p><b>ACCEPTÉE</b></p>	<p><b>ACCEPTED</b></p>
2026-03-14	<p><b><u>AUTORISATION D'OUVERTURE D'UN DEUXIÈME COMPTE BANCAIRE (COMPTE D'ÉPARGNE)</u></b></p> <p>ATTENDU QUE la Municipalité d'Elgin souhaite optimiser la gestion de ses liquidités et disposer d'un outil financier supplémentaire pour favoriser l'épargne municipale;</p> <p>ATTENDU QUE l'ouverture d'un deuxième compte bancaire, spécifiquement un compte d'épargne, permettrait une meilleure planification financière et une gestion plus efficace des fonds municipaux;</p> <p>EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Justin Moss, appuyé par le conseiller James Gaw et résolu à l'unanimité, la mairesse ne vote pas;</p> <p>D'AUTORISER l'ouverture d'un deuxième compte bancaire au nom de la Municipalité d'Elgin, lequel sera un compte d'épargne.</p> <p>QUE la directrice générale soit autorisée à procéder à toutes les démarches nécessaires auprès de l'institution financière CIBC, à signer tout document requis et à compléter l'ouverture du compte.</p> <p>QUE ce nouveau compte soit intégré à la structure financière de la Municipalité et utilisé conformément aux besoins administratifs et budgétaires.</p>	<p><b><u>AUTHORIZATION TO OPEN A SECOND BANK ACCOUNT (SAVINGS ACCOUNT)</u></b></p> <p>WHEREAS the Municipality of Elgin wishes to improve its financial management and optimize the handling of municipal funds;</p> <p>WHEREAS opening a second bank account dedicated specifically to savings would support better financial planning and long-term fiscal stability;</p> <p>THEREFORE, it is proposed by Councillor Justin Moss, seconded by Councillor James Gaw, and resolved unanimously; the mayor does not vote;</p> <p>TO AUTHORIZE the opening of a second bank account, which shall be a savings account held in the name of the Municipality.</p> <p>THAT the Director General is authorized to complete all required steps with the CIBC, including signing any necessary documents and providing all required information.</p> <p>THAT the new savings account shall be integrated into the Municipality's financial structure and used in accordance with municipal administrative and budgetary needs.</p>
	<p><b>ADOPTÉE</b></p>	<p><b>ADOPTED</b></p>
2026-03-15	<p><b><u>ADMQ – FORMATION LA TOURNÉE DES ZONES - 23 AVRIL 2026</u></b></p> <p>ATTENDU QUE Guylaine Carrière, la directrice générale a exprimé son désir d'approfondir ses connaissances dans le domaine municipal;</p> <p>ATTENDU QUE la formation -Tournée des Zones de l'ADMQ aura lieu le 23 avril 2026 à l'Hôtel MOCCO à Salaberry de Valleyfield;</p> <p>EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Matthew Wallace, appuyé par le conseiller David Drummond et résolu à l'unanimité, la mairesse ne vote pas;</p> <p>DE PERMETTRE à Guylaine Carrière d'assister à la Formation Tournée des Zones de l'ADMQ. Les frais d'inscription sont de 390\$ plus taxes;</p> <p>QUE les frais de déplacement et de repas soient couverts par la municipalité.</p>	<p><b><u>ADMQ – TOURNÉE DES ZONES TRAINING - APRIL 23, 2026</u></b></p> <p>WHEREAS Guylaine Carrière, the general director, expressed her desire to deepen her knowledge in the municipal field;</p> <p>WHEREAS the ADMQ Tournée des zones training will take place on April 23, 2026 at the MOCCO Hotel in Salaberry de Valleyfield;</p> <p>CONSEQUENTLY, it is proposed by Councilor Matthew Wallace, seconded by Councilor David Drummond and unanimously resolved, the mayor does not vote;</p> <p>TO ALLOW Guylaine Carrière to attend the ADMQ Tournée des Zones Training. Registration fees are \$390 plus taxes;</p> <p>THAT travel and meal expenses be covered by the municipality.</p>
	<p><b>ADOPTÉE</b></p>	<p><b>ADOPTED</b></p>
2026-03-16	<p><b><u>DEMANDE DE CONTRIBUTION 2026 – RÉSIDENCE-ELLE</u></b></p> <p>IL EST PROPOSÉ par le conseiller Justin Moss, appuyé par le conseiller Matthew Wallace et résolu à l'unanimité, la mairesse ne vote pas;</p> <p>DE FAIRE un don de 200.00\$ à la Résidence-Elle.</p>	<p><b><u>2026 CONTRIBUTION REQUEST – RESIDENCE-ELLE</u></b></p> <p>IT IS PROPOSED by Councillor Justin Moss, seconded by Councillor Matthew Wallace and unanimously resolved; the mayor does not vote;</p> <p>TO DONATE \$200.00 to Residence-Elle.</p>
	<p><b>ADOPTÉE</b></p>	<p><b>ADOPTED</b></p>

**ADOPTION DU PROGRAMME RÉGIONAL D'ENTRETIEN ET D'ÉVALUATION DES RÉSEAUX MUNICIPAUX DE DISTRIBUTION D'EAU, DES BORNES-FONTAINES ET DES POINTS D'EAU UTILISÉS À DES FINS DE SÉCURITÉ INCENDIE**

*ATTENDU QUE la municipalité est assujettie à la Loi sur la sécurité incendie (RLRQ, S-3.4.) et doit assurer, sur son territoire, de la mise en œuvre des actions prévues au Schéma de couverture de risques en sécurité incendie ;*

*ATTENDU QUE les Orientations ministérielles en matière de sécurité incendie (RLRQ, S-3.4, r 2.1.) exigent que les municipalités disposent d'un programme d'entretien et d'évaluation des réseaux municipaux de distribution d'eau, des bornes-fontaines et des points d'eau utilisés pour l'alimentation en eau lors d'interventions incendie ;*

*ATTENDU QUE la disponibilité en eau et la fiabilité de son approvisionnement constituent des éléments essentiels de la force de frappe requise lors d'une intervention incendie ;*

*ATTENDU QUE l'absence d'un tel programme pourrait compromettre la conformité de la municipalité aux exigences applicables et retarder l'attestation du Schéma de couverture de risques en sécurité incendie de 2e génération ;*

*ATTENDU QUE l'absence d'un tel programme pourrait compromettre la conformité de la municipalité aux exigences applicables et retarder l'attestation du Schéma de couverture de risques en sécurité incendie de 2e génération ;*

*ATTENDU QUE la MRC du Haut-Saint-Laurent a élaboré un Programme régional d'entretien et d'évaluation des réseaux municipaux de distribution d'eau, des bornes-fontaines et des points d'eau afin d'uniformiser les pratiques et de soutenir les municipalités dans leurs responsabilités ;*

*ATTENDU QUE ce programme prévoit notamment :*

- les modalités d'inspection visuelle et annuelle des bornes-fontaines ;
- la réalisation d'essais hydrauliques périodiques ;
- l'identification, la codification et la cartographie des équipements ;
- l'évaluation, la vérification et l'entretien des points d'eau et bornes sèches ;
- les responsabilités respectives des municipalités et du service de sécurité incendie ;

*EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller James Gaw, appuyé par le conseiller David Drummond et résolu à l'unanimité, la mairesse ne vote pas ;*

1. D'adopter le Programme d'entretien et d'évaluation des réseaux municipaux de distribution d'eau, des bornes-fontaines et des points d'eau utilisés à des fins de sécurité incendie, tel que présenté ;
2. De mandater la direction générale ainsi que le service de sécurité incendie et/ou le service des travaux publics pour assurer la mise en œuvre, l'application et le suivi du programme ;

**ADOPTION OF THE REGIONAL PROGRAM FOR THE MAINTENANCE AND EVALUATION OF MUNICIPAL WATER DISTRIBUTION NETWORKS, FIRE HYDRANTS, AND WATER POINTS USED FOR FIRE SAFETY PURPOSES**

WHEREAS the municipality is subject to the Fire Safety Act (CQLR, S-3.4) and must ensure, within its territory, the implementation of the actions provided for in the Fire Safety Risk Coverage Plan;

WHEREAS the Ministerial Guidelines on Fire Safety (CQLR, S-3.4, r 2.1) require municipalities to have a maintenance and evaluation program for municipal water distribution networks, fire hydrants, and water points used for water supply during fire interventions;

WHEREAS the availability of water and the reliability of its supply are essential elements of the firefighting force required during a fire intervention;

WHEREAS the absence of such a program could compromise the municipality's compliance with applicable requirements and delay the certification of the 2nd generation Fire Safety Risk Coverage Plan;

WHEREAS the absence of such a program could compromise the municipality's compliance with applicable requirements and delay the certification of the 2nd generation Fire Safety Risk Coverage Plan;

WHEREAS the Haut-Saint-Laurent RCM has developed a Regional Maintenance and Evaluation Program for municipal water distribution networks, fire hydrants, and water points to standardize practices and support municipalities in their responsibilities;

WHEREAS this program includes:

- The procedures for annual visual inspections of fire hydrants;
- The performance of periodic hydraulic tests;
- The identification, coding, and mapping of equipment;
- The evaluation, verification, and maintenance of water points and dry hydrants;
- The respective responsibilities of the municipalities and the fire department;

THEREFORE, it was moved by Councillor James Gaw, seconded by Councillor David Drummond, and unanimously resolved; the mayor does not vote;

1. To adopt the Maintenance and Evaluation Program for municipal water distribution systems, fire hydrants, and water points used for fire safety purposes, as presented;
2. To mandate the general management, as well as the fire department and/or the public works department, to ensure the implementation, application, and monitoring of the program;

3. De transmettre copie de la présente résolution à la MRC du Haut-Saint-Laurent à des fins de conformité et de suivi régional.

3.Saint-Laurent for compliance and regional monitoring purposes.

**ADOPTÉE**

**ADOPTED**

2026-03-18

**ACCEPTATION DE L'OFFRE DE SERVICE – GÉOCENTRALIS – SIG-WEB 2 – ACCÈS AU GRAND PUBLIC.**

**ACCEPTANCE OF THE SERVICE OFFER – GEOCENTRALIS – GIS-WEB 2 – PUBLIC ACCESS**

ATTENDU QUE la Municipalité a reçu, en date du 20 octobre 2025, une offre de service de Géocentralis pour la solution SIG-WEB 2 – Accès au grand public;

WHEREAS the Municipality received, on October 20, 2025, a service offer from Geocentralis for the GIS-WEB 2 – Public Access solution;

ATTENDU QUE cette solution permet de rendre accessibles au public certaines données géospatiales municipales via une plateforme web spécialisée;

WHEREAS this solution makes certain municipal geospatial data accessible to the public via a specialized web platform;

ATTENDU QUE l'offre prévoit un coût mensuel de 56,83 \$ plus taxes;

WHEREAS the offer stipulates a monthly cost of \$56.83 plus taxes;

ATTENDU QUE la Municipalité souhaite procéder à un essai du service afin d'en évaluer la pertinence et l'utilité pour ses opérations et pour les citoyens;

WHEREAS the Municipality wishes to conduct a trial of the service to assess its relevance and usefulness for its operations and for citizens;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Donald Bergevin, appuyé par le conseiller Markus Liebl et résolu à l'unanimité, la mairesse ne vote pas ;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Donald Bergevin, seconded by Councillor Markus Liebl, and resolved unanimously, the mayor does not vote;

D'ACCEPTER l'offre de service de Géocentralis pour la solution SIG-WEB 2 – Accès au grand public, reçue le 20 octobre 2025, au coût de 56,83 \$ plus taxes par mois;

TO ACCEPT the service offer from Géocentralis for the GIS WEB 2 – Public Access solution, received on October 20, 2025, at a cost of \$56.83 plus tax per month;

D'AUTORISER un abonnement d'une durée de six (6) mois, à titre d'essai;

TO AUTHORIZE a six (6) month trial subscription;

QU'À l'issue de cette période d'essai, le conseil municipal procède à une réévaluation du service afin de déterminer s'il souhaite poursuivre ou non l'abonnement;

THAT, at the end of this trial period, the municipal council will reassess the service to determine whether or not to continue the subscription;

D'AUTORISER la direction générale à signer tout document requis pour donner effet à la présente résolution.

TO AUTHORIZE the general management to sign any document required to give effect to this resolution.

**ACCEPTÉE**

**ACCEPTED**

2026-03-19

**TAUX DES ALLOCATIONS POUR FRAIS D'AUTOMOBILE – ANNÉE 2026**

**AUTOMOBILE EXPENSE ALLOWANCE RATES FOR 2026**

ATTENDU QUE l'Agence du revenu du Québec révisé annuellement le taux d'allocation pour les frais d'automobile applicables aux employés utilisant leur véhicule personnel dans le cadre de leurs fonctions;

WHEREAS Revenu Québec adjusts annually the automobile expense allowance rate for employees who use their personal vehicle in the course of their work;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Matthew Wallace, appuyé par le conseiller James Gaw, et résolu à l'unanimité, la mairesse ne votant pas :

THEREFORE, it is moved by Councillor Matthew Wallace, seconded by Councillor James Gaw, and unanimously resolved, the Mayor does not vote:

D'AJUSTER le taux des allocations pour frais d'automobile à 0,73 \$/km pour l'année 2026.

TO ADJUST the automobile expense allowance rate to \$0.73/km for the year 2026.

**ADOPTÉE**

**ADOPTED**

**Deuxième période de questions**

**Second questions period**

**VARIA**

**VARIA**

**RAPPORT DES MEMBRES DU CONSEIL MUNICIPAL**

**REPORT FROM THE MEMBERS OF THE MUNICIPAL COUNCIL**

Le conseiller **James Gaw** informe le conseil que les membres du comité de l'Aréna ont adopté un plan d'immobilisations sur dix ans.

Councillor **James Gaw** reports to the council that the Arena Committee members have adopted a 10-year capital plan.

2026-03-20

La planification se divise comme suit:

**Années 0 à 5**

- Pavage du stationnement extérieur
- Inspection et retrait de l'amiante dans le bâtiment
- Modernisation du système de chauffage
- Rénovation de l'entrée de l'Aréna

**Années 6 à 10**

- Acquisition d'une nouvelle surfaceuse (Zamboni électrique)
- Réfection des planchers du premier étage
- Réfection des planchers du deuxième étage

**CLÔTURE DE LA SESSION**

IL EST PROPOSÉ par le conseiller Matthew Wallace, appuyé par le conseiller Donald Bergevin et résolu à l'unanimité la mairesse ne vote pas;

DE CLORE la session à 20h40.

**ADOPTÉE**

---

Deborah Stewart  
Mairesse/ Mayor

Je, Deborah Stewart, mairesse, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code Municipal.

The planned work is outlined as follows:

**Years 0 to 5**

- Paving of the outdoor parking lot
- Inspection and removal of asbestos in the building
- Modernization of the heating system
- Renovation of the Arena entrance

**Years 6 to 10**

- Purchase of a new electric Zamboni
- Replacement of the flooring on the first floor
- Replacement of the flooring on the second floor

**CLOSING OF THE MEETING**

IT IS PROPOSED by Councillor Matthew Wallace, seconded by Councillor Donald Bergevin and unanimously resolved the mayor does not vote;

TO CLOSE the session at 20:40 p.m.

**ADOPTED**

---

Guyline Carrière  
Directrice Générale et Greffière-trésorière /  
Director General and Clerk -Treasurer

I, Deborah Stewart, mayor, certify that the signing of these minutes constitutes the signing by me of all resolutions contained therein within the meaning of section 142 (2) of the Municipal Code